



ЕИСК инфо

Европейски икономически и социален комитет
Мост между Европа и организираното гражданско общество
Май 2016 | BG



УВODНА СТАТИЯ

Уважаеми
читатели,

Отмина още един месец и сега, когато емоционалните вълнения след терористичните нападения в Брюксел се уталожват и отстъпват пред една по-трезва преценка, светът все още наблюдава как Европа се справя с текущите предизвикателства – миграцията, излизането на Обединеното кралство от ЕС, гръцката криза с дълга са само някои от тях.

Повечето от тези предизвикателства си остават, макар и не на повърхността. Все още се обсъжда едно много спорно споразумение с Турция и тепърва ще станат ясни всички последствия от него. Наистина ли смятаме, че то може да предложи трайно решение увеличаващите се човешки потоци, които според всички експерти ще продължат да се увеличават? Къде е европейското решение, за което призоваваше нашият Комитет?

Излизането на Обединеното кралство от ЕС също е горещ въпрос. Ще отпадне ли той на 23 юни или ще изгори всички нас – не само Обединеното кралство, но и цяла Европа с непредсказуемите последствия от едно евентуално излизане на Обединеното кралство. Аз съм ревностен привърженик на Европа и искрено вярвам, че накрая лагерът на поддръжниците на оставането ще спечели заслужена победа. Аз съм от Северна Ирландия, където Европа е в основата на много от нашите успехи в изграждането на мостове между общностите. Според мен едно главуване за излизане може да разруши мостовете с останалата част на Европа и дори със света.

А какво да кажем за кризата с гръцкия дълг? Докато политиките бяха заети с това да пречат на бежанците да влязат в Европа, а на Обединеното кралство да излезе, „майката на всички кризи в ЕС“, съгласно едно предупреждение, отправено от „Файненшъл Таймс“ миналата седмица, „отново набира сила“ и освен ако Гърция не получи следваща спасителна помощ, рискът тя да изпадне в неспособност да извършва плащания може отново да постави на дневен ред позабравената перспектива от излизане на Гърция от ЕС.

ЕС трябва да намери трайни решения на тези предизвикателства, ако иска да си възвърне общественото доверие, което загуби през последните години. И тъй като светът вижда в Европа пример да това как едно постоянно бойно поле се е превърнало в пространство на траен мир, демокрация, просперитет и откритост, нека ЕС да предложи решения, достойни за Европа – смели, новаторски и хуманни. ЕИСК е готов да се включи със своите идеи и предложения в това европейско усилие. Дали някой ще го послуша?

Майкъл Смит

Заместник-председател на ЕИСК по бюджета

ОТБЕЛЕЖЕТЕ СИ В КАЛЕНДАРА

25 и 26 май 2016 г./
ЕИСК, Брюксел:
пленарна сесия на ЕИСК

28 май 2016 г./
ЕИСК, Брюксел:
Ден на отворените врати

В ТОЗИ БРОЙ

2 Гражданското общество трябва да бъде включено във всички аспекти на енергийния съюз

3 Цифров ден в ЕИСК

4 Конференция в ЕИСК, посветена на стратегията за въздухоплаването в Европа

СКОРО В ЕИСК

Нидерландия: богата на идеи и готова за бъдещето

На 25 май 2016 г. ЕИСК ще бъде домакин на изложба, която ще представи нидерландските творчески индустрии, специализирани в морски технологии и технологии, използвани в речните делти, иновации и устойчивост. Изложбата се организира в сътрудничество с нидерландското председателство на Съвета на ЕС и ще бъде показана във фойето на 6-ия етаж на сградата JDE. Тя ще продължи до 24 юни 2016 г. (ek/dm)



© Netherlands Enterprise Agency

Интеграцията като двупосочен процес ще бъде от полза за бежанците и за местните жители, смята ЕИСК



Кристина Швенг, докладчик, и Панайотис Гофас, съдокладчик

Трябва да се постави по-силен акцент върху политиките за интеграция и да се използват най-добрите практики за постигането на резултати, отбелязва ЕИСК в свое становище, прието на неговата априлска пленарна сесия. Ако е успешна, интеграцията ще доведе до социално сближаване, икономически растеж и създаване на работни места в Европа. Но за тази цел, за да се създаде

положителен климат за новопристигналите и да се спечели пълна обществена подкрепа, е нужна по-добра комуникация с местните общности – медии, местни власти, профсъюзи, работодателски организации, НПО.

ЕИСК призовава за инвестиране в целенасочени мерки като например езикови курсове и професионално обучение: „Необходимо

е езиковото обучение да се предоставя скоро след регистрацията, ако се очаква положително решение за даване на статут на бежанец“, заяви Кристина Швенг, докладчик по въпроса. „Обучението трябва да включва информация относно ценностите, културните аспекти и процедурите. Освен това е необходимо да се установи какви са наличните умения и квалификации.“ Трябва да се осигури „бърза писта“ за интеграцията на непридружени непълнолетни лица в училищната система, както и те да бъдат насочвани към възможностите професионално обучение. Убедени сме, че интеграцията е абсолютно необходима за нашите общества, ако искаме да се запази социалното сближаване. Липсата на интеграция може да доведе до паралелни общности, което би могло да дестабилизира приемащите страни. Ето защо е в наш собствен интерес да въведем интеграционните мерки на съвсем ранен етап“, добавиха г-жа Швенг и съдокладчикът Панайотис Гофас. (cad)

Законодателството относно огнестрелните оръжия трябва да бъде по-амбициозно, за да се повиши обществената безопасност, настоява ЕИСК

Неотдавнашните трагични събития в Европа засилиха дебата във връзка с преразглеждането на Директивата относно придобиването и притежаването на оръжия. Обществената безопасност е все по-силно застрашена и съществува неотложна необходимост да се вземат мерки срещу лекотата, с която хората могат да придобиват огнестрелни оръжия, които продължават да попадат в ръцете на радикални групи, организираната престъпност и лица с психически отклонения.

ЕИСК счита, че предложените пояснения и новите и по-последователни правила за маркиране и унищожаване на оръжия представляват значително подобрение. ЕИСК обаче настоява, че законодателството относно огнестрелните оръжия не трябва да бъде само непосредствен отговор на неотдавнашните терористични актове. В становището си относно контрола на придобиването и притежаването на оръжия, прието по време на априлската пленарна сесия, ЕИСК предлага някои конкретни мерки. При положение че е важно да могат да бъдат проследявани не само оръжия, но и боеприпаси, промишлеността трябва да бъде насърчавана да проучи възможността за поставяне на неизтриваема

маркировка върху куршуми, тъй като обикновено на местопрестъплението се открива куршумът, а не оръжието, и подобна маркировка би могла да бъде полезен източник на информация в полицейското разследване. ЕИСК счита, че тези данни, ако те се предоставят посредством оперативно съвместими бази данни, управлявани от властите, биха направили разследванията много по-ефективни.

Друг подход би могъл да бъде да се последва примерът на програмите за обратно изкупуване в Австралия и Обединеното кралство. Австралия започна радикално преразглеждане на законодателството за оръжията и това доведе до предаването на 700 000 оръжия и, заедно с някои нови ограничения, до драстичен спад на убийствата, свързани с огнестрелни оръжия.

Друга област, на която трябва да се обърне внимание, е триизмерният печат (3D) – технологичните постижения могат да се използват за производство на оръжия, които са също толкова смъртоносни като тези, произведени по конвенционалните методи, но не могат да бъдат контролирани или проследени и най-вече, могат да бъдат изработени от



© Shutterstock/Dmytro

материали, които традиционните системи за сигурност не могат да откриват.

ЕИСК подкрепя въвеждането на задължителни медицински прегледи за проверка на физическото и психическото здраве, които да покриват минимални европейски изисквания за качество, при издаването или подновяването на разрешителните за използване и носене на огнестрелно оръжие. При все това директивата би могла също така да изисква редовно обучение за боравене с огнестрелно оръжие и да съдържа изисквания за безопасно съхраняване и транспортиране на оръжия. (sg)



Гражданското общество трябва да бъде включено във всички аспекти на енергийния съюз



Заместник-председателят на Европейската комисия Марош Шевчович и председателят на ЕИСК Жорж Дасис

В становището на ЕИСК относно „Състоянието на енергийния съюз през 2015 година“ (докладчик: Стефан Бюфто, група „Работодатели“), прието на априлската пленарна сесия на ЕИСК, се съдържа призив за обръщане на по-голямо внимание на социалното измерение на енергийния съюз и Комисията се приканва настоятелно да включи това измерение сред критериите за оценяване в следващия годишен доклад.

ЕИСК вижда необходимост от подобряване на статистическата основа на докладите – някои статистически данни са остарели, други са непълни или дори липсват. ЕИСК отбелязва също, че управлението на енергийния съюз не може да бъде сведено до чисто административна процедура, а изисква силна политическа воля и общи виждания, споделяни от държавите членки и институциите на ЕС.

По време на пленарния дебат с членовете на ЕИСК заместник-председателят на Комисията Шефчович изрази благодарност на ЕИСК за неговата подкрепа за енергийния съюз и подчерта значението на предложенията от ЕИСК европейски енергиен диалог.

В своето становище относно „Външното измерение на енергийната политика на ЕС“ (докладчик: Витас Мачюлис, група „Други интереси“), също прието през април, ЕИСК за пореден път отправя настоятелен призив към Комисията и националните правителства да предоставят видна роля на организациите на гражданското общество в дебата относно енергетиката.

Основно предизвикателство за ЕС е фактът, че над 50% от консумираната енергия се внася. Тези доставки трябва да бъдат гарантирани. Кръгът на партньорите за внос на енергия трябва да бъде разширен чрез установяване на диалог с нови и надеждни доставчици на енергия.

Само една обща позиция на ЕС може да гарантира силно външно измерение на енергийната политика на ЕС. ЕИСК подчертава, че стремежът към изразяване на единна позиция трябва да продължи въпреки различните форми на енергиен микс, структури за енергиен внос и традиционни партньори в отделните държави членки. (sg)

Европейските граждани плащат сметката за избягването на данъци

Агресивното данъчно планиране, практика, използвана по-специално от някои мултинационални корпорации, намалява данъчните основи в държавите – членки на ЕС с 50 до 70 милиарда евро годишно. ЕС най-накрая реши да настоява за прекратяване на тази практика. ЕИСК застава твърдо зад предложението на Комисията, но призовава за по-строга позиция спрямо избягващите данъци лица при същевременно запазване на конкурентоспособността на ЕС чрез интензивни преговори в ОИСП и Г-20.

В становище, прието на априлската пленарна сесия, ЕИСК предложи уеднаквяване на прилагането на правилата съгласно плана за действие на ОИСП във връзка със свиването на данъчната основа и прехвърлянето на печалби в държавите членки. Освен това той настоятелно призовава Комисията и държавите членки да засилят международните преговори в ОИСП и Г-20, за да гарантират еднаквото прилагане на равнището на ОИСП, включително в САЩ.

„Данъците са важен инструмент, с който държавите компенсират неравенството в нашето общество. Те са ни необходими за инфраструктурата, образоването и за подпомагането на нуждаещите се. Поради това избягването на данъци не може да се счита

за дребно прегрешение. По същество то представлява кражба от държавата и в крайна сметка от обществото“, заяви докладчикът по становището г-н Дандеа.

ЕИСК препоръчва също правилото за преминаване от освобождаване към данъчен кредит да се прилага пряко за всички данъкоплатци, които са реализирали доходи на територии, признати за данъчни убежища.

ЕИСК призовава Комисията да включи в своята директива изискването държавите членки да разкриват данните, представяни в докладите, които ще бъдат предмет на автоматичен обмен на информация, но счита, че такива доклади не трябва да бъдат изисквани от МСП, за да се избегне непропорционално въздействие върху разходите.

Следва да се изготви списък на държавите и регионите, които отказват да прилагат стандартите за добро управление в областта на данъчното облагане. Като се имат предвид щетите, които агресивното данъчно планиране нанася на данъчните основи на държавите членки, ЕИСК призовава за по-кратък срок за прилагането на директивата от предвидения понастоящем тригодишен срок. (sma)

Свободата на движение – по-справедлива за всички

Трудовата мобилност е основен принцип на ЕС и едно от най-високите ценности от европейските граждани постижения. Това може да спомогне за създаване на възможности за заетост и просперитет за европейските граждани и предприятия.

През 2014 г. в ЕС е имало приблизително 15 млн. мобилни работници спрямо малко под 12 млн. през 2006 г. През същата година броят на мобилните работници в трудоспособна възраст, живеещи и работещи в друга държава членка, възлиза на 8,3 млн. души, което се равнява на 3,4 % от цялата работна сила, в допълнение към 1,6-те млн. трансгранични работници. „За да е успешна, свободата на движение трябва да бъде справедлива за всички. Правилата трябва да гарантират равно третиране и недопускане на дискриминация, основана на националност“, коментира Лаура Гонзалес де Цабари Ецанис, докладчик по въпроса. „Посредством нееловни практики на заетост се

експлоатират работници и се създава „социален дъмпинг“. Някои държави членки искат да откажат предоставянето на социални плащания на мобилните работници. От друга страна, сегашната атмосфера, дължаща се на миграционната криза, не е благоприятна за трудовата мобилност. Европа трябва да покаже сила и решимост в защитата на своите принципи и днес повече от всякога да помага на мобилните работници.“

В становището се изтъкват практически решения, като например укрепване на инспекциите на труда във и между държавите членки, засилена координация между националните схеми за социална сигурност и фокусиране върху нуждите на командированите работници, по-специално чрез консултации със социалните партньори преди преработването на противоречивата Директива относно командироването на работници на равнището на ЕС. (cad)



© Shutterstock/Rido

Цифрови договори: ЕИСК настоятелно призовава Комисията да предотврати загубата на потребителски права

В приетото на априлската пленарна сесия на ЕИСК становище относно цифровите договорни права (докладчик: Жоржи Пегаду Лиш) се разглеждат законодателните предложения на Европейската комисия относно предоставянето на цифрово съдържание и онлайн продажбата на стоки. Двете предложения са предвидени като пакет с общи цели в рамките на стратегията за цифровия единен пазар.

ЕИСК е съгласен, че редица въпроси в тази област трябва да бъдат уредени, но не е съгласен с цитираната от Комисията правна основа. Според Комитета в случая става въпрос не само за доизграждане на единния пазар, а за определяне и защита на правата на потребителите. Мерките, предвидени от политиката за защита на потребителите, биха довели до минимална хармонизация и биха

предоставили на държавите членки свободата да приемат по-високи стандарти за защита на потребителите.

В становището наличието на различни подходи към продажбите на стоки онлайн и офлайн се определя като неприемливо, а такива подходи биха възникнали, ако в резултат на предложението на Комисията се приемат две системи. В становището твърдо се застъпва схващането, че правата, които се признават във връзка с договорите, сключвани в присъствието на двете страни, трябва да бъдат в сила и в законодателството относно онлайн средата. Макар и да признава, че някои сделки с нематериално съдържание представляват специален случай, ЕИСК е категоричен, че не бива да се предприемат стъпки, които ще ограничат правата на потребителите.



© Shutterstock/Mexx-Studio

ЕИСК е загрижен и поради това, че в директивата не се повдигат редица въпроси, по които е необходима хармонизация – например въпросите за възрастта, на която непълнолетните могат да сключват цифрови договори, и за бутоните „платете сега“ (pay now) в някои социални мрежи, които не са свързани със сайтове на отговорни платформи.

По отношение на защитата на потребителите при онлайн покупка на нематериални стоки и най-вече по отношение на сигурността на данните и защитата на неприкосновеността на личния живот, ЕИСК смята, че е необходимо спешно да се установят ясни правила, тъй като Обединеното кралство все още е единствената държава членка, която има законодателство в тази област. (sg)

Търговията – за всички: лост за по-справедлива глобална система

В становището си „Търговията – за всички. Към една по-отговорна търговска и инвестиционна политика“ ЕИСК набляга на използването на търговските споразумения за насърчаване на устойчивото развитие, правата на човека и социалните права, справедливата и етична търговия и борбата с корупцията. Във връзка със съобщението на Европейската комисия „Търговията – за всички“ ЕИСК отбелязва необходимостта от по-голямо участие на гражданското общество в процеса на преговори и изпълнение, като се има предвид, че в съобщението въобще не се споменават механизмите на гражданското общество за мониторинг, предвидени в главите относно търговията и устойчивото развитие (ТУР) в текущите търговски споразумения на ЕС.

Комитетът счита, че един качествен и задълбочен дебат на равнище ЕС и на национално равнище ще помогне да се осигури по-широко участие и публична подкрепа за една по-справедлива световна търговска система, тъй като търговската политика трябва да отразява европейските ценности. Затова в становището се приветства ангажимента на Комисията за гарантиране на отговорното управление на световните вериги на доставки. ЕИСК се надява, че ще бъде взета предвид връзката между търговските споразумения и подхода на ЕС към изпълнението на целите за устойчиво развитие. (mm)



Доколко са сериозни намеренията на Комисията относно участието на гражданите? Този въпрос си задава ЕИСК в деня на Европейската гражданска инициатива.



„Европейската гражданска инициатива (ЕГИ) е инструмент, позволяващ на гражданите да играят роля в процеса на изготвяне на политики в Европа. Петгодишният опит ни показва, че този инструмент не функционира правилно. Време е Европейската комисия да предприеме действия, следвайки препоръките на институциите“, – заяви Майкъл Смит, заместник-председател на ЕИСК, в деня на Европейската гражданска инициатива 2016, който ЕИСК организира на 20 април в Брюксел. Много от участниците от гражданското общество бяха разочаровани не само от факта, че Комисията отложи преразглеждането на европейските граждански инициативи, но и от отсъствието на комисар Тимерманс на Деня на Европейската гражданска инициатива.

ЕИСК не е сам в усилията си да помогне на европейската гражданска инициатива да се превърне най-накрая в това, което предвижда Договорът от Лисабон, а именно иновативен инструмент за транснационална демокрация на участието:

- Европейският омбудсман изготви 11 насоки за подобрене;
- Европейският парламент изпрати резолюция с ясни и конкретни предложения за преразглеждане на ЕГИ;
- Комитетът на регионите прие становище, в което призовава за бързо и съществено преразглеждане на ЕГИ;
- и накрая, но не на последно място – и Комисията в доклада си от април 2015 г. призна, че организаторите са изправени пред много трудности и предложения, но вместо да предостави тези изменения, тя отложи преразглеждането на ЕГИ.

Основните заключения от изслушването ще бъдат отразени в становището на ЕИСК относно преразглеждане на ЕГИ, която е в процес на изготвяне. ЕИСК участва активно в процедурата за ЕГИ като посредник и институционален наставник.“ (sma)

Кръгова икономика: ЕИСК призовава за повече амбициозност и по-обхватни цели

В становището си относно пакета на Комисията за кръговата икономика, прието на неговата априлска пленарна сесия, ЕИСК приветства предложенията като стъпка в правилната посока. Въпреки това остава открит критичният въпрос: ще бъде ли това достатъчно, за да преминат европейските икономики към модел на истински „кръгова“ икономика, който премахва зависимостта на икономическия просперитет от използването на природни ресурси и умножава икономическите и социалните ползи?

Производителите трябва да бъдат насърчавани да разработват бизнес модели, при които лизингът и продажбата на ползването на стоки се превръщат в стандартна практика и всички разходи се интернализират, а схемите на разширена отговорност на производителя следва да бъдат задължителни за държавите членки. Производителите трябва да бъдат задължени също да предоставят информация за очакваната продължителност на живот на техните продукти.

Според ЕИСК планираното преразглеждане на Директивата за екодизайн трябва да отчита пълния жизнен цикъл на продукта, включително трайност, пригодност за ремонтване и наличие/достъпност на резервните части, както и да изисква от производителите задължително да предоставят информация относно ремонта и сервисното обслужване. ЕИСК желае също така да бъде въведена пълна забрана на програмираното остаряване.

Словакия се готви да поеме председателството на ЕС

През юли тази година Словакия ще встъпи в своето първо шестмесечно председателство на Съвета на Европейския съюз. Мандатът на Словакия начело на Съвета ще бъде 116-ото ротационно председателство, предшествано от настоящото нидерландско председателство и предложено малтийското председателство.

Словашкото председателство ще се съсредоточи върху редица въпроси от особено значение за ЕС, каквито са единният пазар, енергийният съюз, политиката на сближаване, съюзът на капиталовите пазари, междинният преглед на МФР за периода 2014–2020 г., годишният бюджет на ЕС за 2017 г. и разширяването.

В планирания далеч отнапред дневен ред на челно място ще се добавят също миграционната криза, преразглеждането на регламентите от Дъблин и борбата с тероризма. Освен това въпросите, които Словакия ще постави за разглеждане по време на председателството си, ще отразят и други развития, включително резултатите от референдум на Обединеното кралство за членство в ЕС. В Словакия общественият интерес към въпросите на ЕС е на най-ниската степен, отбелязвана досега в рамките на ЕС. Председателството ще бъде добра възможност да се привлече обществеността в диалог по европейските въпроси и относно ролята на Словакия в ЕС.

ЕИСК предлага да се разработят механизми за подкрепа, които да дават на хората с по-ниски доходи достъп до високо качество и до стоки и услуги, които първоначално са свързани с по-високи разходи. Тези механизми биха могли да включват заемни схеми, подкрепяни от правителствата, или подкрепяни от производителите схеми на финансиране с по-ниски погасителни вноски за продукти с по-дълъг жизнен цикъл. Коректното етикетироване също ще помогне на потребителите да правят информиран избор.

ЕИСК счита, че е важно на ранен етап да се установи кои биха били потенциалните губещи в резултат на този преход и да се предприемат подходящи мерки за социална защита, в т.ч. образование, професионално обучение и преквалификация. Що се отнася до повишаването на осведомеността, това е дългосрочно усилие, което трябва да е насочено към обществото като цяло и следва да започне още от детската градина, за да се подготви ново поколение от отговорни потребители и да се стимулира промяна в поведението.

ЕИСК предлага също активно да популяризира мрежите от организации на гражданското общество, работещи за преход към кръгова икономика, и да проучи възможностите за европейски форум за кръгова икономика посредством предоставяне на възможности за обмен на информация и повишаване на осведомеността относно най-добрите практики. (sma)

Сътрудничеството между ЕИСК и председателството е доста интензивно. Словашкото правителство отправи към Комитета искане за изготвянето на четири проучателни становища относно:

- въздействието на технологичното развитие върху системата за социална сигурност и трудовото право;
- междинната оценка на „Хоризонт 2020“;
- новата организация на пазара на електроенергия и потенциалните въздействия върху уязвимите потребители; и
- регулирането, съответстващо на изискванията на бъдещето.

На 14 юни в Братислава ще се проведе извънредно заседание на Бюрото на ЕИСК.

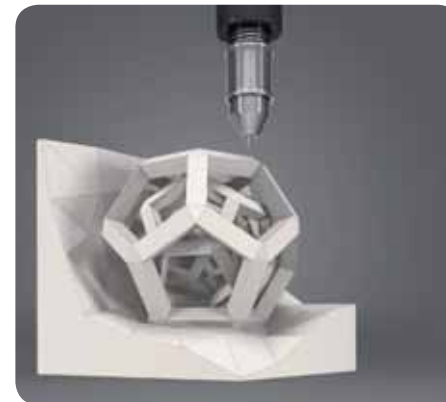
Окончателната версия на програмата на словашкото председателство ще бъде приета през юни. Тя ще бъде представена от Иван Корчок, държавен секретар на Министерството на външните работи и европейските въпроси на Словашката република и пълномощник на правителството за словашкото председателство на Съвета на ЕС, по време на пленарната сесия ЕИСК на 13 юли. (as/mb/ns/pbs)

ЕИСК призовава за електронно приобщаване и познания в областта на цифровите технологии за всички европейски граждани

Представители на индустрията, политици и гражданското общество се събраха на „Цифров ден 2016 г.“ на 21 април, за да обсъдят настоящите рискове и възможности, както и шансовете за приобщаване и потенциала за изключване, възникващи в резултата на цифровата икономика. Проявата, организирана съвместно от ЕИСК и Confrontations Europe, съсредоточи вниманието върху цифровата икономика в основата на конкурентоспособността на ЕС, насърчването на електронните умения и улесняването на преобразуването на работни места, както и ролята на гражданското общество.

ЕИСК споделя схващането, че цифровата икономика е област от стратегическо икономическо значение за държавите – членки на ЕС. Днес цифровите данни са в основата на дейността във всички области на икономиката, управлението, културата, социалните и здравните услуги. Иновативното използване на тези данни е основният източник на нарасналата производителност на икономиката на ЕС. При все това ЕИСК настоява, че за да се разгърне изцяло потенциалът на икономиката, основана на знанието, е много важно работниците да се преквалифицират, за да придобият уменията, необходими за нововъзникващите работни места и икономически сектори. Това е особено важно предвид факта, че до 2020 г. 80% от работните места ще изискват познания и умения в областта на цифровите технологии.

ЕИСК е на мнение, че за да може всеки да се възползва от цифровата революция, достъпът до инфраструктура



и оборудване трябва да бъде считан за основно право. ЕИСК също така счита, че ЕС и държавите членки следва да гарантират достъпността на цифровите технологии чрез обучение през целия живот за придобиване на умения в областта на тези технологии. Особено внимание трябва да се обърне на уязвимите групи в обществото. Гражданското общество следва да играе основна роля в това отношение – ЕИСК призовава ЕС и националните и местните власти да използват съществуващите структури за водене на диалог, за да се срещат с представители на гражданското общество, с цел по-точно да се определят нуждите в областта на цифровите технологии. (sg)

Човешкото лице на кризата с бежанците – изложба на Джеймс Дюли в сградата на ЕИСК



Джеймс Дюли в ЕИСК

В продължение на дейността си, посветена на бежанците и миграцията, ЕИСК понастоящем е домакин на изложба на снимки от международно признатия фотожурналист и бивш военен кореспондент Джеймс Дюли, запечатали многото мъже, жени и деца, прекосили Средиземно море и пристигнали на гръцкия остров Лесбос.

Британецът Джеймс Дюли е прочут със своите снимки, посветени на хуманитарни въпроси и последиците от конфликти. Изложбата е резултат от сътрудничество с Върховния комисариат на ООН за бежанците (ВКБООН).

При откриването на проявата председателят на ЕИСК Жорж Дасис заяви: „Сигурността на границите не трябва да води до отхвърляне на нуждещите се от защита по хуманитарни причини“. На свой ред Джеймс

Дюли посочи: „Случилото се не биваше да се допуска. Аз бях шокиран и потресен от видяното“, а Софи Махенис от ВКБООН коментира „Тези снимки дават глас на безгласните и лица на цифрите. Ситуацията с бежанците в Европа може да бъде овладяна единствено с координирани усилия. Трябва да се изгради докрай действителна обща европейска система за предоставяне на убежище, с истинска солидарност.“

Личният опит на г-н Дюли е вдъхновил хуманитарната му дейност; той е пострадал сериозно, докато е следвал страстта си към фотографията в Афганистан. Това не го е отказало от идеята да се върне към фотографията. Премиерът му изложба „Една секунда светлина“ показва опустошителната човешка цена на конфликта. Изложбата ще продължи до 20 май. (mm)

Външната политика започва у дома.

Новата стратегия на ЕС за външната политика и политиката на сигурност.

В неотдашното становище на ЕИСК относно предложената стратегия в областта на външната политика и политиката на сигурност се изтъква връзката между вътрешната и външната политика, като се отбелязва, че европейските ценности са изложени на риск от социалните неравенства в рамките на ЕС. „Не изглежда реалистично да се очаква по-структурирана, споделена и ефективна европейска външна политика и политика на сигурност, без да се реши проблемът с увеличаването на икономическите и социалните неравенства между държавите членки“, посочва докладчикът по становището Хосе Мария Суфиаур Нарвайса. „Европа трябва да работи за затвърждаване на своята позиция като „защитник на равнопоставеността“ и „радетел за свобода, сигурност и просперитет“.

Да се защитава демокрацията в чужбина означава все повече да се развива силно гражданско общество в собствената страна. Това е от „ключово значение за развитието на по-тесни връзки с гражданското общество в други държави“. Според ЕИСК сега е необходим по-голям бюджет на ЕС за външни дейности, като същевременно са нужни улесняване на пътя на държавите кандидатки към присъединяването, ефективна обща политика за сигурност и отбрана, в отговор на притока на бежанци и мигранти, и насърчаване на търговията и инвестициите. (mm)

Стратегията за въздухоплаването в Европа ще постигне успех само с подкрепата на всички заинтересовани страни, настоява ЕИСК

Представители на промишлеността, създадени на политики и различни заинтересовани страни се събраха на публичното изслушване относно изпълнението на стратегията на ЕС в областта на въздухоплаването, проведено от ЕИСК на 21 април. Изслушването, което постави акцент върху стратегията за въздухоплаването, която комисията представи през декември 2015 г., и нейното въздействие върху създаването на работни места, икономическия растеж и възможността в нейното изпълнение да бъдат привлечени заинтересованите страни, ще допринесе за работата на ЕИСК по становището му относно пакета от мерки за въздухоплаването.

„Стратегията за въздухоплаването следва да създаде по-добра среда за инвестиции за насърчване на инвеститорите в ЕС. Това ще повиши конкурентоспособността на сектора и неговата цялостна роля за икономиката и, вследствие на това, за насърчване на растежа и създаването на работни места“, заяви г-н Яцек Кравчик, докладчик на ЕИСК по стратегията за въздухоплаването.

„Необходимо е да се гарантира, че европейската авиация ще запази челните си позиции“, заяви в своето основно изказване г-жа Виолета Булц, комисар по въпросите на транспорта.

ЕИСК споделя напълно цялостния подход на Комисията. Стратегията има шанс за успех само с широката и силна подкрепа от ВСИЧКИ звена на авиационната мрежа за създаване на стойност. Една от целите на становището на ЕИСК ще бъде да се открият стимулите, които са необходими, за да стане стратегията привлекателна и полезна за всички: държавите – членки на ЕС, авиокомпаниите, летищата, доставчиците на аеронавигационно обслужване (ANSP), производителите, синдикатите, еколозите и организациите на потребителите. (sg)

НАДЕЖДА ЗА ЕВРОПА! Култура, градове и нови нарративни послания

Как културата и градовете могат да спомогнат за надежда и ново нарративно послание за Европа? Как културата стимулира икономическия растеж? Как могат градовете да превърнат културното многообразие в социални иновации, сближаване и доверие? И, от друга страна, по какъв начин културата и изкуствата могат да допринесат за ново развитие и обновяване на градовете, като им придадат нова идентичност? Каква роля могат да играят изкуството и културата в изграждането и укрепването на идентичността на Европа и на отношенията с нашите съседи? Време ли е за ново Възраждане за нова Европа?

Това са някои от въпросите, които ще бъдат разгледани на конференция на високо равнище в Брюксел на 20 и 21 юни 2016 г., организирана от група „Други интереси“

на Европейския икономически и социален комитет (ЕИСК) под ръководството на нейния председател Лука Жайе, в тясно партньорство с Комисията по култура и образование на Европейския парламент, Съвета на Европа и брюкселския Център за изящни изкуства Vozaq. Целта на проявата е да се проучи как, защо и кога културата влияе в Европа днес. Конференцията ще разгледа по-конкретно четири теми:

- *Културата като движеща сила за икономически растеж*
- *Културата като инструмент за ново развитие на градовете и териториалните единици*
- *Културата като инструмент за интеграция и приобщаване*
- *Нов облик на европейската идентичност в Европа и извън нея.*



Лука Жайе, председател на група „Други интереси“

Освен това в рамките на проявата за пръв път ще бъде представено проучването „Култура, градове и идентичност в Европа“, чието изготвяне беше възложено от ЕИСК на Culture Action Europe и на United Cities and Local Government (Програма 21 – „Обединени градове и местни власти“).

Вечерта на 20 юни в ЕИСК ще се проведе културна проява, която ще покаже как културата може да се превърне в глобален инструмент за диалог, разбирателство и мир. (cl)

Предстоящото малтийско председателство на ЕС и участието на група „Работодатели“

Подготовката за предстоящото малтийско председателство на Съвета на ЕС беше една от темите на работното посещение на председателя на група „Работодатели“ Яцек Кравчик в Малта. Председателят Кравчик изрази желанието на групата да сътруднича активно както с малтийските организации на работодателите, така и с правителството, за да се подготви за председателството.

Всички големи малтийски организации на работодателите (Малтийска камара за търговия, предприятия и промишленост,



Яцек Кравчик, председател на група „Работодатели“, с Ян Борг, министър в правителството на Малта, отговарящ за европейските въпроси

Малтийското сдружение на хотелите и ресторантите, Съюза на търговците на едро и дребно и Malta Business Bureau) участват

в подготовката за председателството. Те ще определят четири основни теми, които да бъдат включени в програмата на работодателите за председателството, а след това тази програма ще бъде представена официално на малтийския министър-председател и парламентарен секретар, както и на основните организации на работодателите в Брюксел.

Малта ще поеме председателството на ЕС за първи път през януари 2017 г., след словашкото председателство, което е запланувано за второто полугодие на 2016 г. (lj)

Синдикатите и референдумът на Обединеното кралство за ЕС

На 21 април разширеното председателство на група „Работници“ се срещна с британски синдикати в Лондон, за да обсъдят референдума в Обединеното кралство. Голяма част от синдикатите в Обединеното кралство се обявиха за оставането в ЕС, тъй като, по думите на няколко от изказалите се, Европа следва да предоставя възможност за всички по отношение на права, заетост и икономически просперитет. Участниците изтъкнаха отличия момент на публикуването на проучване, извършено от

Отдела за проучвания на труда по искане на група „Работници“, излязло точно когато правителството на Обединеното кралство е внасяло законопроект за профсъюзи, предвиждащ най-големите репресии срещу профсъюзни права за последните 30 години. Това проучване (*The crisis and the Evolution of Labour Relations in the UK (Кризата и еволюцията на трудовите правоотношения в Обединеното кралство)*), което може да бъде намерено на адрес: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.group-2-studies.39081>



Среща на разширеното председателство на група „Работници“ с британски синдикати в Лондон

обяснява предложенията на законопроекта и едно от заключенията му е, че редица мерки,

НАКРАТКО

ЕИСК и Тунизийският квартет задълбочиха своето сътрудничество

В края на своето официално двудневно посещение в Тунис председателят на ЕИСК Жорж Дасис подписа споразумение с представителите на Тунизийския квартет.

Подписването на споразумението е положителен сигнал за лидерите от двете страни на Средиземно море, който утвърждава ключовата роля на гражданското общество в демокрацията на участието в Тунис и в отношенията на страната с Европа, включително съвместния мониторинг на Задълбоченото и всеобхватно споразумение за свободна търговия. Преговорите по това споразумение започнаха неотдавна.

По време на своето посещение Жорж Дасис се срещна и с министрите, отговарящи за отношенията с гражданското общество, професионалното обучение и социалните въпроси. Той приветства значението, което се отдава на свободата на словото, на демокрацията и на ролята на гражданското общество.

От 2011 г. насам, когато беше разпуснат бившият Тунизийски икономически и социален съвет, ЕИСК работи в тясно сътрудничество с участниците в Квартета за укрепване на ролята на гражданското общество в управлението и ръководството на страната. Представителите на Квартета посетиха пленарната сесия на ЕИСК на 21 януари 2016 г. и потвърдиха своето участие в предстоящата евро-средиземноморска среща на високо равнище на икономическите и социалните съвети през октомври 2016 г. (cad)

Заместник-председателят Лобу Шавие на неофициалната среща на министрите на социалните въпроси и заетостта

В изказване на 19 април на организирана от Европейския съвет неофициална среща на министрите на социалните въпроси и заетостта в Амстердам, заместник-председателя на ЕИСК, отговарящ за комуникацията, заяви: „Мобилността на работната сила понякога се свързва със социален дъмпинг и дъмпинг на заплатите и убеждението, че мобилните работници предприемат „социален туризъм“. Това е неоснователно убеждение и всички проучвания показват, че мобилните работници отиват там, където има работни места, и не целят да експлоатират социалните и публичните услуги“.

В присъствието на Лодевик Ашер, заместник министър-председател на Нидерландия, и Мариан Тейсен, комисар по въпросите на заетостта, на срещата бяха обсъдени предстоящи действия като преразглеждането на Директивата относно командироването на работници и новият европейски стълб на социалните права.

ЕИСК е загрижен във връзка с общественото мнение и враждебността спрямо мобилността на работниците. По последни данни в ЕС има 8,3 милиона мобилни работници, което представлява само 3,4% от цялата европейска работна сила. Тези работници могат да бъдат по-уязвими по отношение на злоупотреби и дискриминация във връзка със социалната сигурност, условията на труд и заплащане, достъпа до социални придобивки и образование.

По отношение на предстоящи европейски стълб на социалните права, за ЕИСК е приоритет да даде своя активен принос за неговото изграждане. В момента се изготвя становище с докладчици председателите на трите групи, а именно г-н Кравчик (група „Работодатели“), г-жа Бишоф (група „Работници“) и г-н Жайе (група „Други интереси“).

За да добие представа за различните нужди и за положението във всички държави – членки на ЕС, до септември 2016 г. Комитетът ще проведе мисии за наблюдение, за да се срещне със социалните партньори и с организациите на гражданското общество. Резултатите ще бъдат използвани в консултацията на Комисията относно европейския стълб на социалните права и въз основа на тях ще бъдат предложени мерки в областта на политиките по заетостта и социалните политики, а именно равни възможности и достъп до пазара на труда, справедливи условия на труд и адекватна и устойчива социална защита за всички.

ЕИСК се обедини с Европейската комисия, за да гарантира, че в тази консултация ще бъде отчетена гледната точка на гражданското общество. Комитетът е решен да подпомогне този процес и да се увери, че стълбът ще започне да функционира с използване на подходящи правно обвързващи инструменти – единственият начин за постигане на социален напредък в Европа. (cad)

предприети от воденото от консерваторите правителство, са изместили баланса на силите по редица трудови въпроси в посока на работодателите.

Поради това участниците посочиха, че работниците в Обединеното кралство са в по-добра позиция в рамките на ЕС, където достигнатия на социалното право ги защитават от такива посегателства върху техните права и че работниците в Обединеното кралство и ЕС имат общ интерес да работят заедно за подобряване на социална Европа.

Заседанието приключи оптимистично, като участниците подчертаха подкрепата си за справедлива и социална Европа и решимостта си да се противопоставят на проектозакона за профсъюзите на Обединеното кралство и всеки опит да се намалят правата на работниците във Великобритания или другаде. Предложеният наскоро от Европейската комисия стълб на социалните права представлява стабилна основа, на която да се опрат синдикатите в това общо начинание. (mg/fs)

„ЕИСК инфо“ е достъпен на 23 езика в PDF формат на уебсайта на Комитета : <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

„ЕИСК инфо“ излиза девет пъти годишно по време на пленарните сесии на Комитета.

Печатните издания на „ЕИСК инфо“ на английски, немски и френски език могат да бъдат получени безплатно от пресслужбата на Европейския икономически и социален комитет.

Освен това „ЕИСК инфо“ е достъпен на 23 езика в PDF формат на уебсайта на Комитета:

URL: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

„ЕИСК инфо“ не представлява официален отчет за работата на ЕИСК; за такъв следва да се направи справка в Официален вестник на Европейския съюз и други публикации на Комитета.

Разрешава се възпроизвеждане на материалите, при условие че „ЕИСК инфо“ се посочи като източник и се изпрати копие на редактора.

Тираж: 6500 екземпляра.

Следващият брой ще излезе през юли 2016 г.

Редактор:

Алън Джоунс (главен редактор)
Даниела Марангони (dm)

В подготовката на настоящия брой взеха участие:

Анна Skulavikova (as)
Каролин Алибер-Дьопре (cad)
Клое Лаус (cl)
Даниела Марангони (dm)
Диаелхак Рагураги (dr)
Франсиско Сориано (fs)
Лешек Ярош (lj)
Marian Brestovansky (mb)
Маргарита Гаванас (mg)
Милен Минчев (mm)
Natalia Schneiderova (ns)
Paola Braga Sunye (pbs)
Сату Канкала (sk)

Сияна Глухарова (sg)
Силвия М. Омер (sma)

Координация:
Агата Бердис (ab)

Редакционно приключване
на броя: 4 май 2016 г.

Адрес:

Европейски икономически и социален комитет / European Economic and Social Committee
Jacques Delors Building, 99 Rue Belliard,
B-1040 Brussels, Belgium
Тел. (+32 2) 546.94.76
Факс: (+32 2) 546 97 64
Електронен адрес: eescinfo@eesc.europa.eu
Интернет: <http://www.eesc.europa.eu/>

Май 2016 / 5



Служба за публикации